

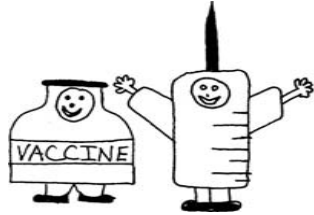
## Çocuğumun aşı ücretini ödeyemeyecek durumdaysam ne yapmalıyım?

Aşılar, aileler ücretini ödeyemeyecek durumdaysa genellikle ücretsizdir. CDC-INFO iletişim merkezini (800) 232-4636 yı veya mahalli veya devlet sağlık kuruluşunu arayıp ücretsiz veya düşük ücretli aşılar için nereye gidebileceğinizi öğrenin. Çocuklarınızın sağlığı için aşılar önemlidir.

## Ve burada ebeveynlere de dostça bir hatırlatma var!

Erişkinlere de aşı gereklidir! Kliniğinizi veya sağlık kuruluşunuzu arayıp hangi aşıları ihtiyacınız olduğunu ve bir sonraki aşınızın zamanını öğrenin. Çocuklarınızın sağlıkları için size güveniyorlar!

0-18 yaşları  
arasındaki bütün  
çocukların hepatit B  
aşısına ihtiyacı vardır!



## Herkese aşı yapılmalıdır!

Aşıların ücretini ödeyemiyorsanız veya nerede aşıları bulacağınızı bilmiyorsanız şehrinizin veya eyaletinizin sağlık kuruluşunu arayın veya CDC-INFO (800) 232-4636 yı arayın.



## Immunization Action Coalition

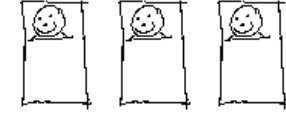
1573 Selby Avenue, Suite 234  
St. Paul, MN 55104  
(651) 647-9009  
www.immunize.org  
www.vaccineinformation.org

Bu broşürün kopyalarının yapılıp dağıtılmasını Immunization Action Coalition (IAC) desteklemektedir. Ancak değişiklikler yaparsanız IAC dan alıntı olduğunu belirtiniz.

Item #P4055-21 Turkish (8/10)

Translation provided by Mustafa Kozanoglu, MD,  
Dogus Child Healthcare Center, Adana, Turkey

## Bütün çocuklara hepatit B aşısı yapılmalıdır!



Küçüklere,



biraz büyüklere,



Ve en büyüklere de!

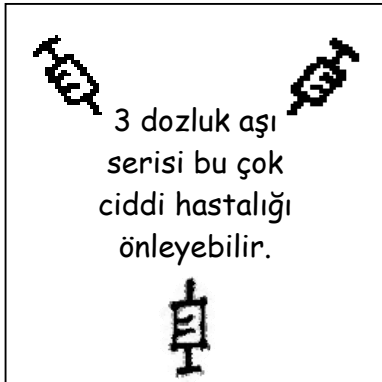
## Hepatit B nedir?

Hepatit B bir virüsün neden olduğu ciddi bir karaciğer hastalığıdır. Bu virüs kana karışarak, karaciğeri zedeleyebilir ve ciddi hastalığa neden olur. Bazı durumlarda virüs vücutta ömür boyu kalabilir ve karaciğer harabiyetinin devam etmesine neden olur.

## Çocuklar ve adölesanlar nasıl hepatit B' ye yakalanırlar?

Birçok yolu vardır. Hepatit B:

- enfekte kişinin kanı veya vücut sıvılarıyla temas ederek
- enfekte kişinin diş fırçası, tıraş bıçağı veya iğnelerinin paylaşılmasıyla
- insan ısırıklarıyla
- enfekte kişiyle cinsel temasta
- steril olmayan aletlerle kulak delinmesi veya vücudun diğer bölümlerinin delinerek küpe takılması ve döğme yapılmasıyla bulaşır.



## Niçin çocuklarımızın hepatit B aşlarına ihtiyacı vardır?

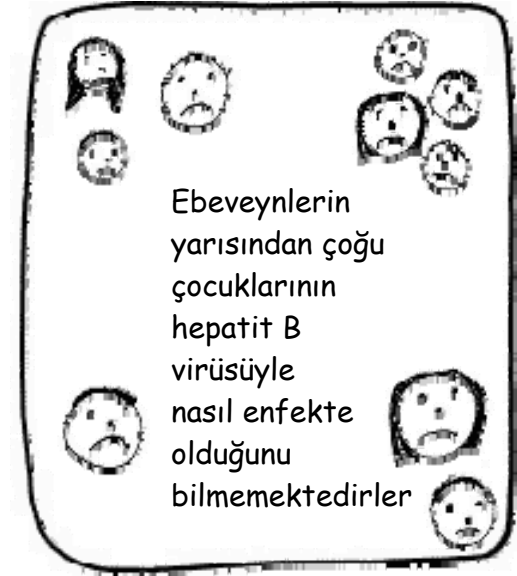
Amerika Birleşik Devletleri'ndeki bütün büyük sağlık kurumları 0-18 yaş arasındaki bütün çocukların bu hastalıktan korunabilmeleri için hepatit B aşlarına ihtiyaçları olduğu konusunda fikir birliği içindedirler. Yenidoğan bebekler ilk hepatit B aşlarını doğdukları hastaneden çıkmadan olmalıdırlar. Eğer çocuklarınız ve adölesanlarınız hepatit B ye karşı bebeklikte aşılanmadılarsa aşılarını şimdi yaptırın.

## Çocuğumun hepatit B virüs enfeksiyonuna yakalanma riski yüksek mi?

Herkes hepatit B ye yakalanabilir. Ancak kendileri veya ebeveynleri Amerika Birleşik Devletleri dışında hepatit B nin ciddi problem olduğu yerlerde doğanlar için hepatit B virüs enfeksiyonu riski fazla olabilir.

Hepatit B nin ciddi problem olduğu yerlerin bazılarına Asya, Afrika, Pasifik Adaları, Doğu Avrupa, eski Sovyetler Birliği ve Güney Amerika'nın bazı bölgeleri örnek gösterilebilir. Geldiğiniz ülkedeki hepatit B nin yaygınlığı konusunda fikriniz yoksa doktorunuz veya mahalli sağlık kurumunuzla konuşun.

Siz veya çocuklarınızın hepatit B nin sık görüldüğü bir ülkede doğmuşsanız doktorunuz çocuklarınızın ilk aşısından önce, daha önceden hepatit B virüsüyle enfekte olup olmadıklarından emin olmak için kan testleri isteyebilir. Testler aşılarla aynı gün yapılabilir.



## Okulda çocuğuma aşı yapılmasına izin vermeli miyim?

Artık birçok çocuğa hepatit B aşısı okulda önerilmektedir. Eğer sizin de çocuğunuza okulda aşı öneriliyorsa bu, siz ve/veya çocuğunuz 3 kez doktorunuzun ofisine gitmekten kurtuluyorsunuz demektir!

## Aşı ne kadar güvenilirdir?



Hepatit B aşısı var olan aşıların en güvenilir olanlarından biridir. Amerika Birleşik Devletleri'nde 1982 den beri kullanılmaktadır ve güvenilir ve etkin olduğu görülmüştür.